

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): botíla, laðrílo, praíso
Arrieta:
Bakio: botíle bero, laðrílu
Bermeo: braíso, laðrílue (mark.), botíle
Berriz: bólá, laðrílo, braíso, botílak (mark.)
Bolibar: bótiolé, láðrílú, poltsá beró, bráserú
Busturia: laðrílo
Dima: botíle, laðrílu
Elantxobe: luřesko botíla, laðrílo, braíso
Elorrio: laðrílo, kalentaðóř
Errigoiti: braśálekú, botílie (mark.)
Etxebarri: braíso, laðrílue (mark.)
Etxebarria: laðrílo, poltsá
Gamiz-Fika: láðrílu, plantjá, botíle, boltsá
Getxo: laðrílu, úřbotíla
Gizaburuaga:
Ibarruri (Muxika): bótiá, braíso
Kortezubi: laðrílu, bótié, braíso
Larrabetzu: láðrílu, bótié
Laukiz: botíla bero, řalđára
Leioa: luřesko botíle
Lekeitio: téla, braíso
Lemoa: póltsa, botíle
Lemoiz: botíle
Mañaria: braíso, láðrílu, bóteá
Mendata: braíso, botíle, laðrílu
Mungia: botíle, laðrílu, bóltsa
Ondarroa: botíla
Orozko: botéla bero
Otxandio: láðrílo, bótiá, braíso
Sondika: laðrílu, botíle
Zaratamo: braíso, botéla, boltsá, plantjá
Zeanuri: braíso, botíle, laðrílue (mark.)
Zeberio: braíso
Zollo (Arrankudiaga): bótié, láðrílu, braíso
Zornotza: botíla, laðrílo, braíso

Araba

Aramaio: láðrílo, bóteá, braíso

Gipuzkoa

Aia: botilá, **laðrílú*
Amezketá: laðrílue (mark.), botíle (mark.), poltsák (mark.)
Andoain: láðrílo
Araotz (Oñati): laðrílu, kalentaðóre
Arrasate: braíso, laðrílue (mark.)
Arroa (Zestoa): boteálá

Asteasu:

Ataun: laðrílú, uřbóltśá
Azkoitia: láðrílo beró, botíle beró
Azpeitia: botíle
Beasain: botíla, laðrílue (mark.)
Beizama: bótiálá, láðrílú
Bergara: láðrílo, eřekáři, bótiá beró, braíso
Deba: botéla, **laðrílo*
Donostia: botíla, laðrílua (mark.), gomásko póltsák (mark.), mánta elétrika
Eibar: boteálan (mark.), laðrílua (mark.)
Elduain: laðrílu, botíle
Elgoibar:
Errezil: laðrílú, boteálá
Ezkio-Itsaso: botíla, poltsá, **láðrílú*
Getaria: póltsá, botilá
Hernani: botíla, laðrílukin (mark.)
Hondarribia: botíl ur
Ikaztegieta: braíso, boteá (mark.), laðrílue (mark.)
Lasarte-Oria: laðrílu, botíla
Legazpi: laðrílue (mark.), botílan (mark.)
Leintz Gatzaga: botíla, laðrílo
Mendaro: laðrílo, botíla
Oiartzun: botilákin (mark.), laðrílua (mark.)
Oñati: braíso, botíla
Orexa: bótié, láðrílue (mark.), bóltśa
Orio: laðrílú, boteálá
Pasaia:
Tolosa: botíla (mark.), laðrílua (mark.)
Urretxu: láðríló, botéla
Zegama: botilá, poltsá, **laðrílú*



Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Aburrea Alta: kalentaðóre
Alkots: kalentaðória (mark.)
Aniz: gwatsé řótseko
Arbizu: kalentaðóre
Beruete: kalentaðóre, bótiolé, urém boltsá, **laðríló*
Donamaria: laðrílu
Dorreo / Torreo: kalentaðóre, laðrílu, bótiá
Erratzu: laðríloa (mark.)
Etalar: laðrílu, luřusko botíla
Etaleku: kálentaðóř, kálentaðoreá (mark.)
Etzarri (Larraun): kalentaðóre, bótiolé
Eugi: kalentaðóre
Ezkurra: laðrílu
Gaintza: botíl, botíle, poltsá

Goizueta: botíla, láðrílu
Igoa: kalentaðóre, kálentaðóř, boltsá
Jaurrieta: kalentaðoreá (mark.)
Leitza: braíso, laðrílue (mark.)
Lekaroz: kalentað°re, laðrílue (mark.)
Luzaide / Valcarlos: ohe berotséko, bułóta
Mezkiritz: kalentaðóř
Oderitz: kalentaðóre, bótiolé, **láðrílú*
Suarbe: kalentaðóre, botíle
Sunbilla: botíl
Urdiain: braíso
Zilbeti: kalentaðóre
Zugarramurdi: laðríloak (mark.), botóřletán (mark.)

Lapurdi

Ahetze: bríka, pułóta
Arrangoitze: bríka, bułota
Azkaine: biłoták (mark.)
Bardoze: bułota, bríka, ohé berótsekwá (mark.) (?), bóteřla, bułwář
Beskoitze: bułóta, řRíka, řířařuřđí
Donibane Lohizune: brika, boteřla ura
Hazparne: téřla, bułota
Hendaia: deřRú (?), bułetak (mark.)
Itsasu: oye berotséko
Makea: bułota, řířařuřđířna (mark.), bríkak (mark.)
Mugerre: bułot
Sara: řRíka, bułota
Senpere: bRíká, uř bérúa (mark.)
Urketa: bríka, botóřla, bújota
Uztaritze: řRíka, bułot

Nafarroa Beherea

Aldude: bułót, bríka
Arboti: bułota
Armendaritze: brika, řířařuřđin
Arnegi: bułota, adeilia (mark.)
Arrueta: bríka
Baigorri: řířařuřđin (?), brika
Bastida: buřđína, háři, bríka, bułota
Behorlegi: brika, botila
Bidarrai: búłot, bríka, řířatseko řuřđína
Ezterenzubi: bułótřa (mark.)
Gamate: bułota
Garrúze: brika
Irisarri: búłot, bRíka
Izturitze: brika
Jutsi: bułota
Landibarre: bułotak (mark.), brikak (mark.)

Larabale: bułota
Uharte Garazi: búłota

Zuberoa

Altzai: buteá
Altžüřkü: bríka
Barkoxe:
Domintxaine: bułota, brika
Eskiula:
Larraine: bułota, kařéř
Montori: bułota, khaRéř
Pagola: bríka, kařéř, řimunađa řuteá
Santa Grazi: brika, bułót, ohjem beotseko
Sohüta: briká
Urđiñarbe: bríka, kařey, oyi beotséko
Üřřüstoi: bujota, teá

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Amezketá (G): poltsák
Aramaio (A): braíso
Arrazola (Atxondo) (B): praíso
Bardoze (L): ohé berótsekwá, bóteřla, bułwář
Bastida (N): bríka, bułota
Bergara (G): bótiá beró, braíso
Bermeo (B): botíle
Berriz (B): braíso, botílak
Beruete (N): urém boltsá
Beskoitze (L): řířařuřđí
Bidarrai (N): řířatseko řuřđína
Bolibar (B): poltsá beró, bráserú
Donostia (G): gomásko póltsák, mánta elétrika
Dorreo / Torreo (N): bótiá
Elantxobe (B): braíso
Gamiz-Fika (B): botíle, boltsá
Ikaztegieta (G): laðrílue
Kortezubi (B): braíso
Makea (L): bríkak
Mañaria (B): bóteá
Mendata (B): laðrílu
Mungia (B): bóltśa
Orexa (G): bóltśa
Otxandio (B): braíso
Pagola (Z): řimunađa řuteá
Santa Grazi (Z): ohjem beotseko
Urđiñarbe (Z): oyi beotséko
Urketa (L): bújota
Zaratamo (B): boltsá, plantjá
Zeanuri (B): laðrílue
Zollo (Arrankudiaga) (B): braíso
Zornotza (B): braíso

1011. Mapa: calentador (para cama) / bassinoire, moine / bed warmer

GALDERA: 35460; ALEANR: VI, 805-806



	kalentadore
	brasero/u
	oge berotzeko
	ladrillo/u
	adeilu
	brika
	p/boltsa
	lisaburdin(a)
	tella
	karreü
	bullota
	botilla
	botoila
	bestelakoak

- Ohea berotzeko erakutsi den irudia ontzi jakin bat (zurezko gider luzea duen berun edo metalezko ontzi biribila) izan arren, molde desberdinetako tresnak jaso dira. Eskatu den ontzia oso leku gutxitan izan da ezagutua (“ohe berotzeko”, “kalentadore”...) eta aberatsen etxeetan egoten omen ziren gehien bat. Beste hitzen artean “brasero” hitza ere jaso da, baina maiz hitz horrek ohekoa ez baina gelan edo mahai azpian jartzen zena adierazten du.

- Ohea berotzeko, oro har, gehien erabiltzen zituztenak botilak (lurrezkoak ahal izanez gero) eta adreiluak (totxoak, ez zulodunak) ziren. Bion artean botilari eman zaio lehentasuna mapak eraikitzean.

- “Bullotak” ere lurrezko edota kautxozko botila bereziak dira. Plantxak (lisaburdinak) eta espartin zolak ere jaso dira. Lisaburdina 56080 galderan galdetzen da eta espartina 64050an. Gomazko boltsak eta manta elektrikoak berogarri modernoak dira.

- **Bestelakoak:** galdara (Laukiz), brasaleku (Errigoiti), debru (Hendaia), ur berua (Senpere), adeilia (Arnegi).